

## Замена газовой регулирующей арматуры

для Vitodens 100-W и Vitodens 111-W

---

### Указания по технике безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

### Указания по технике безопасности



**Опасность**  
Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.



**Внимание**  
Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Монтаж, первичный ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться аттестованным, уполномоченным техническим персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).

При проведении работ на приборе/отопительной установке выключить их электропитание (например, посредством отдельного предохранителя или главным выключателем) и принять меры по предотвращению повторного включения.

Ремонт элементов, выполняющих защитную функцию, не допускается по соображениям эксплуатационной безопасности установки.

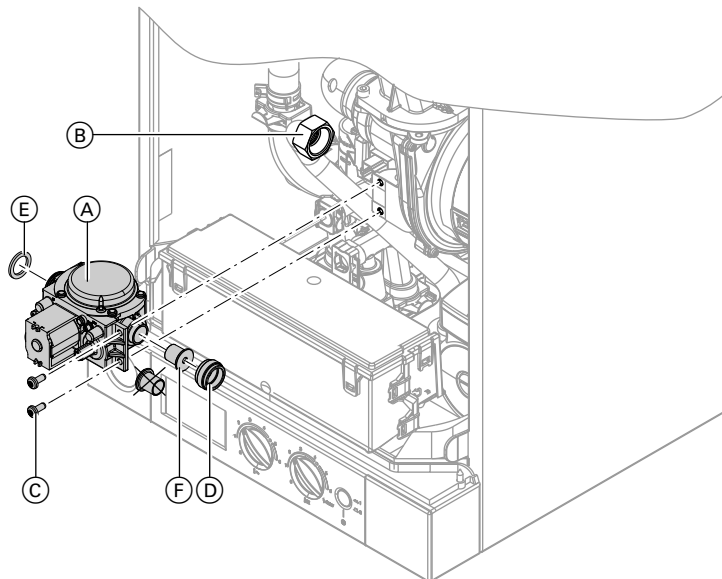
При замене использовать исключительно оригинальные детали фирмы Viessmann или запасные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

### Открытие котла Vitodens



Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию

### Замена газовой регулирующей арматуры



1. Отсоединить электрический кабель от газовой регулирующей арматуры (А).
2. Открутить накидную гайку (В).
3. Открутить два винта (С) и снять газовую регулирующую арматуру (А).
4. На новой газовой регулирующей арматуре (А) использовать новое уплотнение (D) и в зависимости от используемого вида газа - "газовую диафрагму (F)".
  - Природный газ EG-E (G20): уплотнение (D) **без** газовой диафрагмы (F).
  - Природный газ EG-L (G25): уплотнение (D) **без** газовой диафрагмы.
  - Сжиженный газ (G31): уплотнение (D) **с** газовой диафрагмой (F).
  - Сжиженный газ (G27): уплотнение (D) **с** газовой диафрагмой (F).
  - Природный газ EG-Ls (G2.350):

## Vitodens 100-W (продолжение)

уплотнение **(D)** без газовой диафрагмы.

- Специальный газ (G230):  
уплотнение **(D)** без газовой диафрагмы.
- Природный газ EG-S (G25.1):  
уплотнение **(D)** с газовой диафрагмой **(F)**.



### Внимание

Обратить внимание на правильность монтажа газовой диафрагмы.

5. Смонтировать газовую регулируемую арматуру **(A)** с новым уплотнениями **(E)**.  
Момент затяжки крепежных винтов **(C)**: 6 Нм  
Момент затяжки для накидной гайки **(B)**: 30 Нм

6. Ввести водогрейный котел в действие и проверить герметичность.



### Опасность

Утечка газа может стать причиной взрыва. Проверить герметичность деталей газового тракта.



### Внимание

Использование аэрозольного течеискателя может привести к неисправностям в работе. Не допускать попадания аэрозольного течеискателя на электрические контакты и мембранное отверстие на газовом клапане.

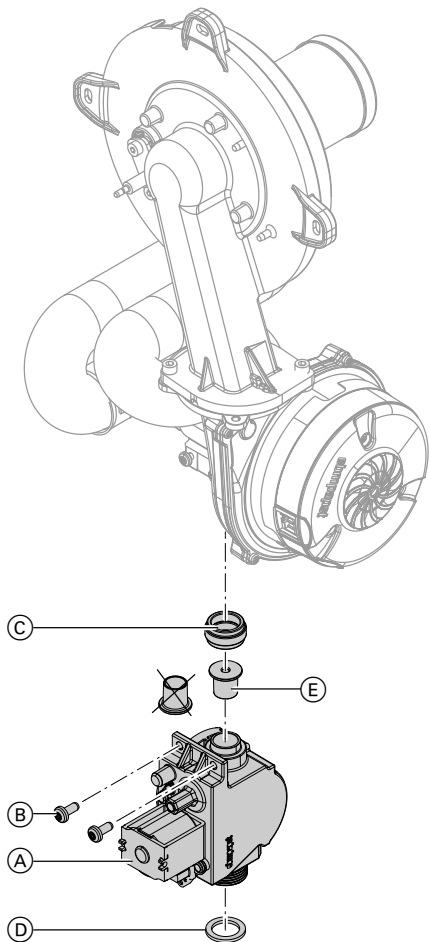
## Vitodens 111-W

### Демонтаж горелки



Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию

## Замена газовой регулирующей арматуры



1. Отсоединить электрический кабель от газовой регулирующей арматуры (А).
2. Открутить накидную гайку.
3. Открутить два винта (В) и снять газовую регулирующую арматуру (А).
4. На новой газовой регулирующей арматуре (А) использовать новое уплотнение (С) и в зависимости от используемого вида газа - "газовую диафрагму (Е)".
  - Природный газ EG-E (G20): уплотнение (С) **без** газовой диафрагмы.
  - Природный газ EG-L (G25): уплотнение (С) **без** газовой диафрагмы.
  - Сжиженный газ (G31): уплотнение (С) **с** газовой диафрагмой (Е).
  - Природный газ EG-Lw (G27): уплотнение (С) **с** газовой диафрагмой (Е).
  - Природный газ EG-Ls (G2.350): уплотнение (С) **без** газовой диафрагмы.
  - Специальный газ (G230): уплотнение (С) **без** газовой диафрагмы.
  - Природный газ EG-S (G25.1): уплотнение (С) **с** газовой диафрагмой (Е).

### ! Внимание

Обратить внимание на правильность монтажа газовой диафрагмы.

## Vitodens 111-W (продолжение)

5. Смонтировать газовую регулировочную арматуру (A) с новыми уплотнениями (D).

Момент затяжки крепежных винтов (B): 6 Нм

Момент затяжки накидных гаек на патрубке подключения газа: 30 Нм

6. Ввести водогрейный котел в действие и проверить герметичность.



### Опасность

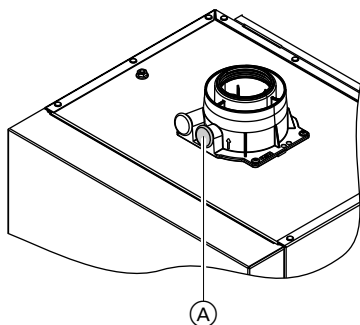
Утечка газа может стать причиной взрыва. Проверить герметичность деталей газового тракта.



### Внимание

Использование аэрозольного течеискателя может привести к неисправностям в работе. Не допускать попадания аэрозольного течеискателя на электрические контакты и мембранное отверстие на газовом клапане.

## Проверка содержания CO<sub>2</sub>



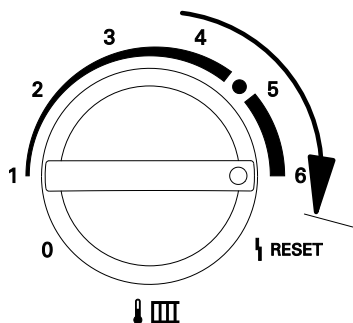
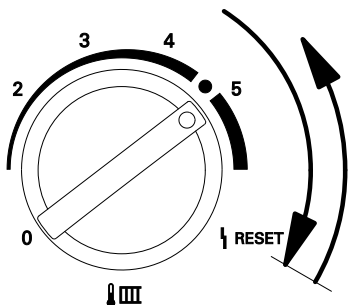
1. Подключить газоанализатор к патрубку уходящих газов (A) на присоединительном элементе котла.
2. Ввести водогрейный котел в действие и проверить герметичность.



### Опасность

Утечка газа может стать причиной взрыва. Проверить герметичность деталей газового тракта.

## Проверка содержания CO<sub>2</sub> (продолжение)



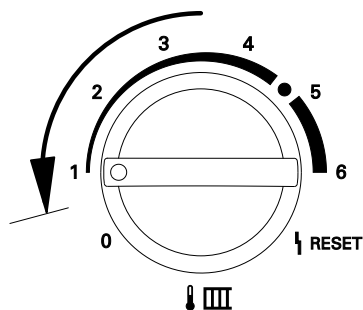
3. Поворачивать ручку настройки "⌄ III" вправо до упора, пока на дисплее не появится "SERV". В течение 2 секунд снова вернуть ручку настройки в правый диапазон регулирования. На дисплее появляется "⌄".

4. Настроить максимальную тепловую мощность:  
Поворачивать ручку настройки "⌄ III" вправо до упора, пока на дисплее не появятся 5 полос, означающих максимальную тепловую мощность.

5. Измерить содержание CO<sub>2</sub> при максимальной тепловой мощности.  
Содержание CO<sub>2</sub> должно находиться в следующем диапазоне. См. таблицу:

Вид газа	Содержание CO <sub>2</sub> %
Ls (G2.350)	7,5 – 9,7
E или H (G20)	7,0 – 10,5
L или LL (G25)	7,0 – 10,5
Lw (G27)	7,8 – 10,6
P (G31)	10,0 – 12,0
M (G230)	10,0 – 12,0

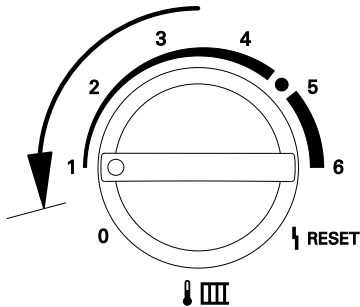
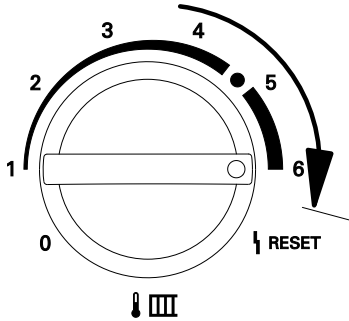
## Проверка содержания CO<sub>2</sub> (продолжение)



6. Настроить минимальную тепловую мощность:  
Поворачивать ручку настройки "🌡️ III" влево до упора, пока на дисплее не появится 1 полоса, означающая минимальную тепловую мощность.
7. Измерить содержание CO<sub>2</sub> при минимальной тепловой мощности.  
Содержание CO<sub>2</sub> должно быть примерно на 0,3 - 0,9 % ниже значения для максимальной тепловой мощности.
8.
  - Если содержание CO<sub>2</sub> находится в указанном диапазоне, продолжить действия с п. 10.
  - Если содержание CO<sub>2</sub> **не** находится в указанном диапазоне, проверить герметичность системы "Воздух/продукты сгорания" и устранить возможные утечки.
9. Еще раз измерить содержание CO<sub>2</sub> при максимальной и минимальной тепловой мощности.
10. Вывести водогрейный котел из эксплуатации, отключить анализатор уходящих газов и закрыть отверстие уходящих газов (A).
11. Снова вернуть ручку настройки "III 🌡️" в исходное положение.
12. Установить фронтальную панель облицовки и ввести водогрейный котел в эксплуатацию.

## Только для вида газа S (G25.1): проверка содержания O<sub>2</sub>

Нормативный испытательный газ S (G25.1): содержание CO<sub>2</sub> 14 %.



1. Настроить максимальную тепловую мощность:  
Поворачивать ручку настройки "🌡️ III" в расположенный справа диапазон регулирования, пока на дисплее не появятся 5 полос, означающих максимальную тепловую мощность.
2. Измерить содержание O<sub>2</sub> при максимальной тепловой мощности.  
Содержание O<sub>2</sub> должно находиться в диапазоне 6,4 – 3,4 %.
3. Настроить минимальную тепловую мощность:  
Поворачивать ручку настройки "🌡️ I" в расположенный слева диапазон регулирования, пока на дисплее не появится 1 полоса, означающая минимальную тепловую мощность.
4. Измерить содержание O<sub>2</sub> при минимальной тепловой мощности.  
Содержание O<sub>2</sub> должно быть примерно на 0,7 % выше значения максимальной тепловой мощности.



## Только для вида газа S (G25.1): проверка... (продолжение)

5. ■ Если содержание  $O_2$  находится в указанном диапазоне, продолжить действия со стр.
  - Если содержание  $O_2$  **не** находится в указанном диапазоне, проверить герметичность системы "Воздух/продукты сгорания" и устранить возможные утечки.  
При необходимости заменить газовую регулирующую арматуру.
6. Еще раз измерить содержание  $O_2$  при максимальной и минимальной тепловой мощности.

УНИТЕХ БАУ  
03110 Украина, г. Киев  
ул. А. Пироговского, 19 корп. 4  
Тел/факс:  
(044)270-38-24  
(044)270-38-25  
office@bau.kiev.ua